

美麗的東方瑞士多巴湖

張忠春

棉蘭 (Medan) 是

印尼蘇門答臘島上的第一大都市，也是北蘇門答臘省的省會，僅次於雅加達、泗水的印尼第三大城市，人口約為三百人，其中的主要住民為巴達克族後裔，也有很多數十年前因求抒解爪哇島人口問題，而被政府鼓勵移民至此的爪哇人，另有一部分是華人，多來自福建閩南地區，在當地的商業界中位居重要的地位。

筆者於民國九十五年十一月間參加由陳渭成學長領隊的「印尼在台大專校友會代表團」，同時也代表「海外在



台僑生校友聯合總會代表團」一行三十多人出席在印尼蘇北棉蘭市昂卡沙酒店所召開的「世界留台校友會聯誼總會第四屆代表大會」。就在那次會議裡決議九十七年十月回到台北召開「世界留台校友會聯誼總會第五屆代表大會」暨「亞洲留台校友聯誼會第十四屆年會」。

花卉、蔬果的集散地，每天有卡車運送這些農產品至棉蘭，此地不但是前往多巴湖區的中繼站，而且棉蘭的居民也喜歡來這裡渡週末。天快黑我們才到達多巴湖晚餐、住宿飯店、休息，準備迎接明天的到來。

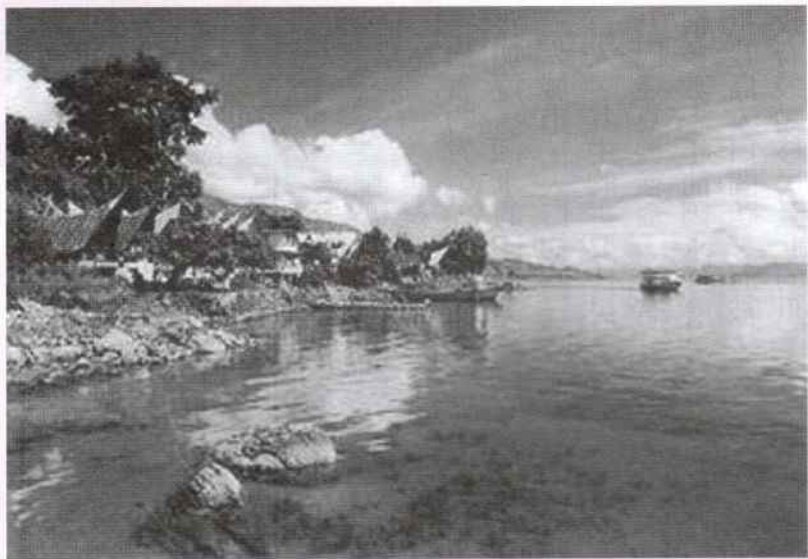
兩整天的會議結束後，大會準備了多輛遊覽車安排與會校友前往一座天然大湖泊多巴湖 (Lake Toba) 遊覽。大夥一早就打包行李，用完早餐就到酒店大門口集合、上車。車隊沿路走走停停，每到一景點就下車觀賞。特別要提的是距離棉蘭七十公里的馬達山，原名是柏拉斯塔基 (Berastagi)，此地是前任駐台北印尼代表沈漢明 (Harman Sembiring) 的故鄉，海拔約一千二百公尺，氣候涼爽宜人，是一處

多巴湖是個著名的高山淡水湖泊，

是最安靜祥和的旅遊勝地之一，湖泊呈菱形，是東南亞第一大湖，是世界上最大的火山湖，海拔九〇五公尺，湖深五〇五公尺，全部面積（包括湖中各大小島嶼）為一千七百〇七平方公里，僅湖中最大的一座島莎摩西 (Samosir) 島的面積就有台北市的二倍。多巴湖形成於約七萬五千年前一次超級火山爆發之後，那次火山噴發後，整個印度半島被厚達七英尺的火山灰掩埋，整個地球進入長達六年的「火山冬季」。

多巴湖位於北蘇門答臘西緣，該島以北地區位於印度板塊邊緣，是歐亞地震帶的一部份。一〇〇四年十二月二十六日印度洋大地震引發的十米高海嘯席捲蘇門答臘西部的沿海地區，造成嚴重破壞，在印尼就有超過八萬人死亡，災情主要集中在亞齊省和北蘇門答臘省。

據當地原住民傳說，蒼鬱青山所圍繞的多巴湖是龍魚的眼淚積下而來的，此傳說為多巴湖秀麗的景色增添幾分凄美，美得令人心醉。湖水平靜，偶有一葉輕舟劃過倒映著天上雲彩湖面，景緻安祥清幽。湖的四周並無高聳的山峰，而是一幅等高而綠意昂然的山嶺，陡峭處為草坡，坡緩處則為濃密樹林。從山頂高處望向多巴湖，只見淳樸靜肅的村



落傍水而建，零星散落在湖畔四周，民宅小屋沿水岸而建，簡單淳樸，房子邊的農作物充滿生命力的嫩綠，與清澈湖水的翠綠，層次分明相互爭輝，色彩極為飽和而鮮麗。朝浩瀚的湖面遠處望去，遙遠的對岸，在煙波朦朧中隱約可見，平滑如鏡的湖面上，渡輪靜靜駛過，剩下唯一的一道裂痕。在寧靜深邃的多巴湖畔，可以選擇躺在草地上，癡情地看著它，也可以選擇悠遊湖中，坐上快艇、水上摩托車、腳踏船、愉快地親近它。

莎摩西島 (Samosir Island) 於三萬年前形成，長四十五公里，寬二十公里，全島面積五三〇平方公里，約與新加坡相等，這裏是多巴巴塔克族 (Toba Batak) 的故鄉，而在島中心又有小湖，讓此旅遊景點更加有特殊。莎摩西島原本是一個半島，在島的西邊有一寬僅二百公尺的狹窄部分與陸地連結。一九〇六年荷蘭人到達之後，在此處開通一條運河，從此就變成一個真正的島，然而此舉在當時的居民心中曾造成不小的驚慌，因為他們害怕莎摩西島將會因此沉入湖中。

導遊告訴我們說，根據無法考證的



傳說，巴達克人大約在一千四百年前是來自中國雲南及泰國

北部。他又說，有位巴達克人工程師到泰北旅遊，發現當地地方語言有很多與巴達克語可以相通，可能巴達克人就是當年雲南的山擺夷。中國自古以來敵人都來自北方，北方胡人南侵，中原漢人南遷，於是原住南方的居民只有往赤道跑，部分到了蘇門答臘的多巴湖。他們所建的房屋和中國西南傳統房屋大致相同，共有三層，最底一層用厚木條圍起來飼養家禽家畜，第二層住人，第三層用來存放糧食及武器。去過雲南的旅客，看了他們的房屋，會有似曾相識之感。因為巴達克人祖先來自中國，為父系社會，所以有家族姓氏（爪哇人無姓氏），生活習慣上也有很多相類似的地方，他們吃豬肉，也吃狗肉，蛇肉，過去還吃人肉（戰俘及罪犯的肉），自從十八世紀基督教傳入後，才不再吃人肉。華人文化早在一千年前已開始

進入印尼，在印尼各個地方同當地人民融合結合成為不道地的印尼文化。巴達克族的姓氏和祭祖儀式，也同中國一些地方完全相同，如姓TAMBUNLAN（譚文蘭）、SHONBING（施鴻明）、LAUBUNTAT（劉文達）、TOBING（杜明）等，祭祖時須用豬頭、豬腳、三牲，還要擺酒席請父老等。

最接近莎摩西

島的湖邊小鎮巴拉帕Parapat即當地

的觀光重鎮，由此搭乘遊艇登上湖中莎摩西島上三個原住民村。距離最近的是位於莎摩西



島東邊的多莫克（Tomok）村，在Tomok村口碼頭可看見一座寫着Horas（你好）的門樓歡迎我們。Tomok原名Mokmok，當地語言解作體形肥大健碩的人，皆因首個踏足該島、最早居住在島上的人，是一個體形健碩、叫西達布達（Sidabutar）的巴達克部族男子，他熱愛和平，後來被推舉為王，帶領族民過着快樂無憂的生活，受到萬民景仰。碼頭沿著兩邊都是特產店的小道，小鎮

上物價低廉，例如一些木雕手工藝品僅需美金一、二元，也可買到廉價物美的皮革製品和土產做為紀念，當然，別忘了討價還價，攤販開的價，你從一折還起，然後加到二折，最多加到三折，就別再往上加了。

在多巴湖附近生

活的原住民都是巴達克人的分支，他們以善於紡織、木雕創作及擁有裝飾的石棺著名。

從小鎮步行約十



分鐘就可看到在榕樹下有一群式樣大小各異的石棺。其中最大的一個石棺已有四百年歷史，雕成形狀像水牛與象的綜合體，整個石棺是由一大塊石頭挖鑿而成，裏面放著亞齊王朝西達布達部落國王（Ompu Ni Ujung Barita），石棺高離地面，屍體直接放在石塊之中，陵墓大約建造於二百五十年前，用石塊建成。陵墓前有一棵粗大的聖樹，樹附近地面上有很多隆起的樹根，樹根上放置著木板，遊人可以坐在這裏聽取介紹陵墓的歷史及典故。陵墓的前面有國王的石頭像，後面是安丁瑪雷拉（Anting

Melia）公主的頭像。巴達克人崇拜乳房，在頭目的墓碑上雕刻一對豐滿誘人的女性乳房，他們認為只有一副好乳房，才能孕育強健的後代。陵墓附近還有一些石像，是古代巴達克人許願求神的地方。

多巴巴達

克族人的喪葬與婚嫁禮儀繁複，對往生者有檢骨重新埋葬的習俗。不



過在受到荷蘭與德國的傳教士影響之下，多巴族人除了古老的習俗之外，多數都信奉基督教，只有少數的巴達人在十九世紀初轉而成為了回教徒。

經過島王西達布達的古墓後，便到達巴達克博物館。博物館是一座巴達克族的傳統高腳木屋，也是昔日島王的宮室，屋外還保留着傳統的民族裝飾。走入博物館，內裏擺放了族民的日常用品，透過展品，可了解昔日巴達克族在島上的生活點滴。有興趣的話，還可穿上充滿民族色彩的服飾Jios，手執權杖，扮裝島王照一張相留念。

多莫克村北方是安巴利達

(Ambarita) 村，村落以石牆圍著，只留一個入口和出口，寬度僅夠水牛通過，村子內有一列屋子，均面山背湖，這種傳統的巴塔克屋有一些特點：木製高架，屋頂前後高翹，屋內無隔間，四至八個家庭住在一起，兩家共用一個爐子，屋子底下飼養家禽家畜。在屋前大樹下有幾張石椅圍成一個圓圈，中間是一張石桌，

這是從前部落頭目審判犯人的地方，如果判決有罪，就帶犯人通過出口，到另一個由石椅圍成的圓圈處砍頭（下圖）。



隨後前往西馬您多 (Simamindo) 村，這是一座以石頭牆圍繞城堡式小村，從僅容水牛身寬通過的孔道進入，參觀巴達克傳統長屋和觀賞他們的傳統歌舞演出。

在多巴湖的西北端有一個較為著名的瀑布，名為西比索比索 (Sipiso-

Piso) 瀑布，落差100多米。瀑布的水從石洞裏流出，注入湖中。這裏湖光山色，銀瀑飛湧，甚為壯觀。多巴湖周圍環繞著許多火山，火山口時有輕煙噴出，白雲繚繞，山坡松林茂密，景色迷人。



印尼蘇北巴達克有六個分支：

Batak Karo、Batak Toba、Batak Mandailing、Batak Simalungun、Batak Dair/Pakpaki和Batak Sipirok / Angkola。每個族群的穿著服飾都大不一樣，但他們居所的建築特色則是大同小異，高高尖尖的屋頂似兩個牛角，圖騰及雕刻都很有特色，組成雕像的黑白紅三色，白是天堂，紅是人間，黑是死後的世界。

你喝過曼特寧咖啡嗎？許多咖啡愛好者都喜愛這種濃郁、香、醇厚、酸味適中、少許甜味的飲品。曼特寧咖啡盛產於印尼蘇門答臘，曼特寧巴達克人正是種植曼特寧咖啡的農民。

喪訊

陳鳳玉女士逝世

本會會友潘乃浩之夫人陳鳳玉女士不幸於民國一〇一年三月十三日（農曆二月二十一日）辭世，享年六十有七歲，家屬擇於民國一〇一年三月三十一日星期六假新北市立板橋殯儀館安樂廳（新北市板橋區中正路五六〇號）設奠舉行家祭與公祭隨即發引新北市三峽火葬場火化。

鍾慶蕉先生逝世

本會資深會員鍾慶蕉先生不幸於民國一〇一年四月八日（農曆三月十八日）辭世，享年九十有二歲，家屬擇於民國一〇一年四月二十九日星期日上午十一時假台北市立第二殯儀館至誠廳（台北市辛路三段三三〇號）設奠舉行家祭與公祭隨即發引火化。

譚東現先生逝世

本會會員黃木蘭之夫婿譚東現先生不幸於民國一〇一年四月二十四日辭世，家屬擇於民國一〇一年五月四日星期五上午八時假新北市立板橋殯儀館崇仁廳（新北市板橋區中正路五六〇號）設奠舉行家祭與公祭隨即發引火化。